

PORTE AUTOMATICHE E SEMIAUTOMATICHE

*AUTOMATIC AND SEMIAUTOMATIC DOORS
AUTOMATISCHE UND HALBAUTOMATISCHE TÜREN
PORTES AUTOMATIQUES ET SEMIAUTOMATIQUES*



RICAMBI

.....

SPARES

.....

ERSATZTEILE

.....

RECHANGES

RICAMBI - Indice

SPARES - Index

ERSATZTEILE - Inhaltsverzeichnis

RECHANGES - Table



14.1 ROTELLE

ROLLERS

ROLLEN

GALETS

14.2 FUNI - CINGHIE - MOLLE

AIRCORDS - BELTS - SPRINGS

SEILE - ZAHNRIEMEN - FEDERN

CABLES - COURROIES - RESSORTS

14.3 SQUADRE ATTACCO ANTINE

DOOR PANEL CONNECTION PLATES

VERBINDUNGSWINKEL FÜR TÜRFLÜGEL

PLAQUES DE CONNEXION POUR PANNEAUX DE PORTE

14.4 GANCI – SCIVOLI - DISPOSITIVI DI SICUREZZA

HOOKS - CHUTES - SAFETY DEVICES

HACKENRIEGEL - RUTSCHEN - SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CROCHETS - GLISSIERES - DISPOSITIFS DE SECURITE

14.5 SOGLIE - PATTINI - PROFILI

SILLS - SHOES - PROFILES

SCHWELLEN - SCHUHE - PROFILE

SEUILS - PATINS - PROFILS

14.6 COMPONENTI IN GOMMA

RUBBER COMPONENTS

GUMMITEILE

COMPOSANTS EN CAOUTCHOUC

14.7 MOTORI

MOTORS

MOTOREN

MOTEURS

14.8 CONTATTI ELETTRICI

ELECTRICAL CONTACTS

ELEKTRISCHE KONTAKTE

CONTACTS ELECTRIQUES

14.9 RICAMBI PER PORTE SEMIAUTOMATICHE

SPARES FOR SEMIAUTOMATIC DOORS

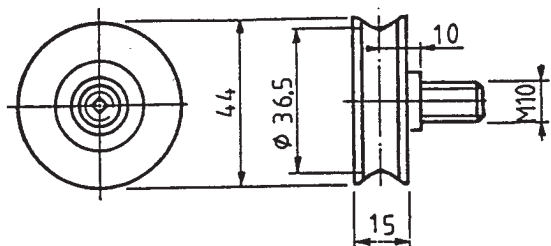
ERSATZTEILE FÜR HALBAUTOMATISCHE TÜREN

RECHANGES POUR PORTES SEMI-AUTOMATIQUES

1989

ROTELLE

ROLLERS
ROLLEN
GALETS



Codice - Code

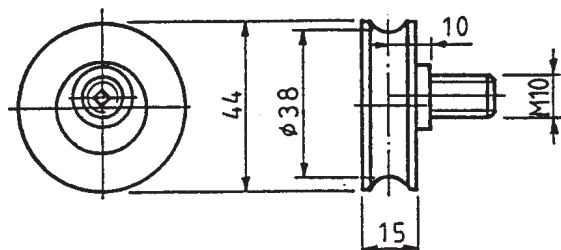
P 9C0255

Rotella con perno centrale - Nylon

Roller with central pin - Nylon

Rolle mit Zentralbolzen - Nylon

Galet avec pivot central - Nylon



Codice - Code

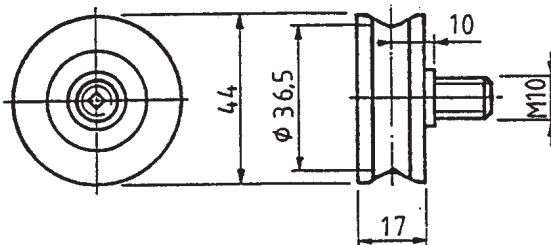
P 9C0160

Rotella con perno eccentrico - Nylon

Roller with eccentric pin - Nylon

Rolle mit Exzenterbolzen - Nylon

Galet avec pivot excentrique - Nylon



Codice - Code

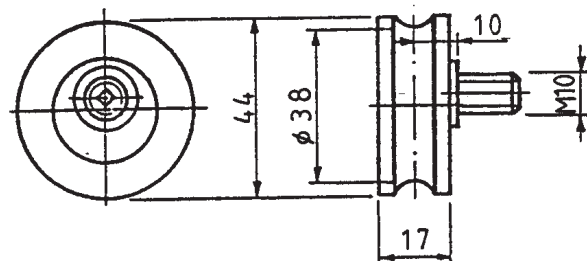
P 9C0260

Rotella in bronzo con perno centrale

Bronze roller with central pin

Bronzerolle mit Zentralbolzen

Galet en bronze avec pivot central



Codice - Code

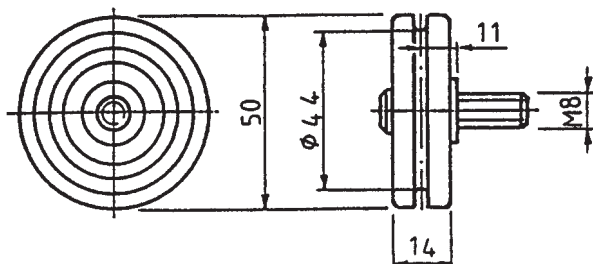
P 9C0165

Rotella in bronzo con perno eccentrico

Bronze roller with eccentric pin

Bronzerolle mit Exzenterbolzen

Galet en bronze avec pivot excentrique



Codice - Code

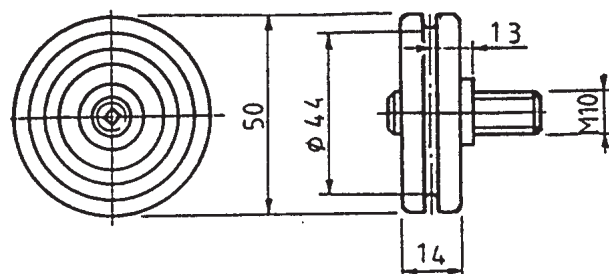
P 9C0310

Carrucola per fune Ø 3,2 mm - Nylon

Pulley for Ø 3.2 mm aircord - Nylon

Rolle für Seil Ø 3,2 mm - Nylon

Poulie pour câble Ø 3,2 mm - Nylon



Codice - Code

P 9C0318

Carrucola per fune Ø 3,2 mm - Nylon

Pulley for Ø 3.2 mm aircord - Nylon

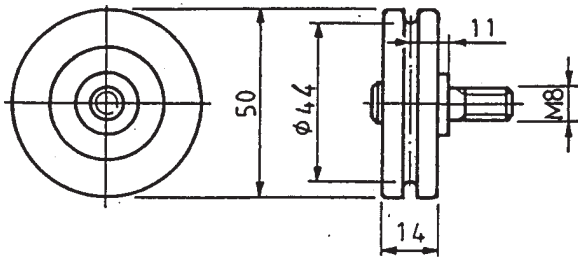
Rolle für Seil Ø 3,2 mm - Nylon

Poulie pour câble Ø 3,2 mm - Nylon

1989

ROTELLE

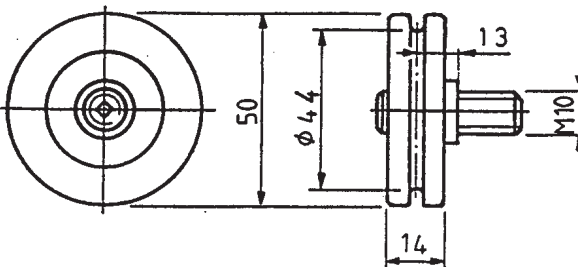
ROLLERS
ROLLEN
GALETS



Codice - Code

P 9C0315

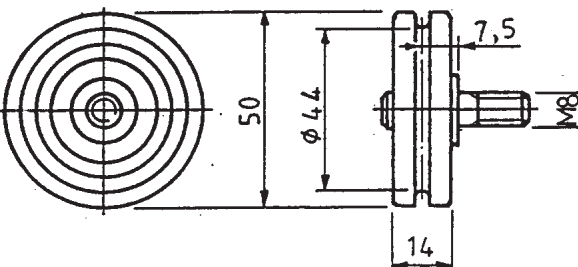
Carrucola in ferro per fune Ø 3,2 mm
Steel pulley for Ø 3.2 mm aircord
Stahlrolle für Seil Ø 3,2 mm
Poulie en acier pour câble Ø 3,2 mm



Codice - Code

P 9C0320

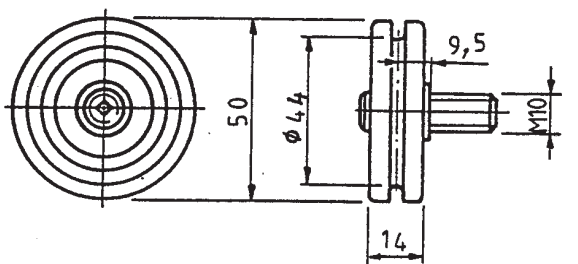
Carrucola in ferro per fune Ø 3,2 mm
Steel pulley for Ø 3.2 mm aircord
Stahlrolle für Seil Ø 3,2 mm
Poulie en acier pour câble Ø 3,2 mm



Codice - Code

P 9C0325

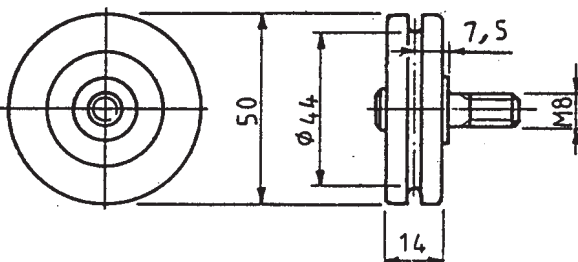
Carrucola per fune Ø 3,2 mm (solo 3AT) - Nylon
Pulley for Ø 3.2 mm aircord (3AT only) - Nylon
Rolle für Seil Ø 3,2 mm (nur für 3AT) - Nylon
Poulie pour câble Ø 3,2 mm (3AT seulement) - Nylon



Codice - Code

P 9C0328

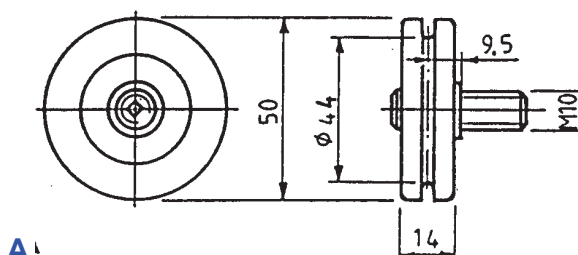
Carrucola per fune Ø 3,2 mm (solo 3AT) - Nylon
Pulley for Ø 3.2 mm aircord (3AT only) - Nylon
Rolle für Seil Ø 3,2 mm (nur für 3AT) - Nylon
Poulie pour câble Ø 3,2 mm (3AT seulement) - Nylon



Codice - Code

P9C0327

Carrucola in ferro per fune Ø 3,2 mm (solo 3AT)
Steel pulley for Ø 3.2 mm aircord (3AT only)
Stahlrolle für Seil Ø 3,2 mm (nur für 3AT)
Poulie en acier pour câble Ø 3,2 mm (3AT seulement)



Codice - Code

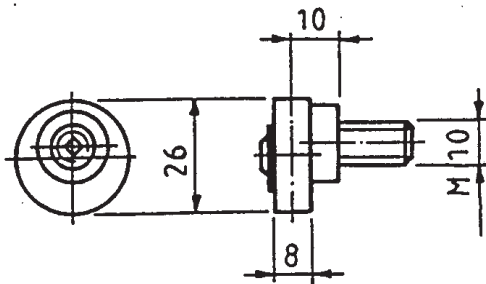
P9C0330

Carrucola in ferro per fune Ø 3,2 mm (solo 3AT)
Steel pulley for Ø 3.2 mm aircord (3AT only)
Stahlrolle für Seil Ø 3,2 mm (nur für 3AT)
Poulie en acier pour câble Ø 3,2 mm (3AT seulement)

1989

ROTELLE

ROLLERS
ROLLEN
GALETS



Codice - Code

P 9C0200

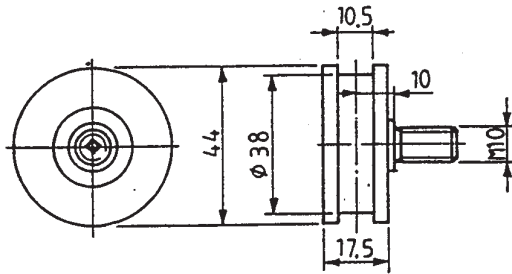
Rotella speciale con perno eccentrico

Special roller with eccentric pin
Spezialrolle mit Exzenterbolzen
Galet spécial avec pivot excentrique

1983

ROTELLE

ROLLERS
ROLLEN
GALETS

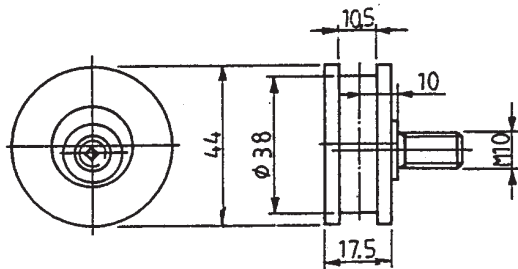


Codice - Code

P 9C0250

Rotella con perno centrale - Nylon

*Roller with central pin - Nylon
Rolle mit Zentralbolzen - Nylon
Galet avec pivot central - Nylon*

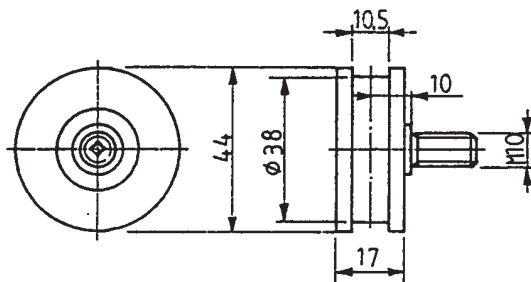


Codice - Code

P 9C0150

Rotella con perno eccentrico - Nylon

*Roller with eccentric pin - Nylon
Rolle mit Exzenterbolzen - Nylon
Galet avec pivot excentrique - Nylon*

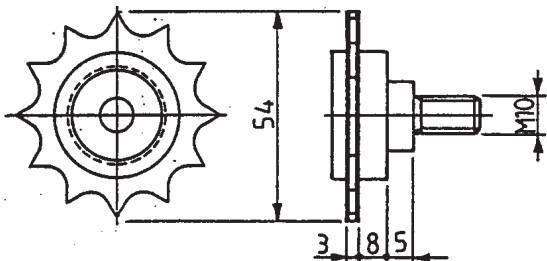


Codice - Code

P 9C0300

Rotella in bronzo

*Bronze roller
Bronzerolle
Galet en bronze*

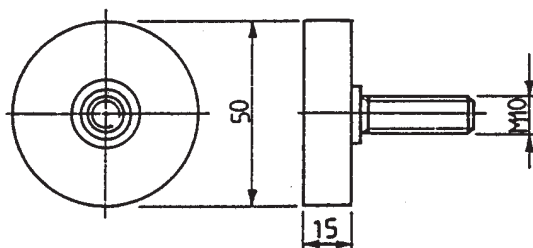


Codice - Code

P 9C0500

Pignone dentato a 12 denti (Z 12) - Nylon

*12 cog sprocket (Z 12) - Nylon
Zahnrad mit 12 Zähnen (Z 12) - Nylon
Pignon avec 12 dents (Z 12) - Nylon*

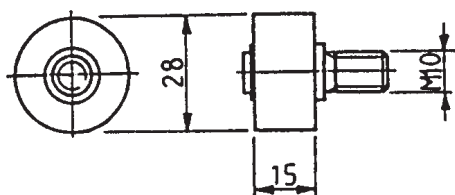


Codice - Code

P 95C170

Rotella abbinamento

*Matching roller
Verkopplungsrolle
Galet d'accouplement*



Codice - Code

P 95C175

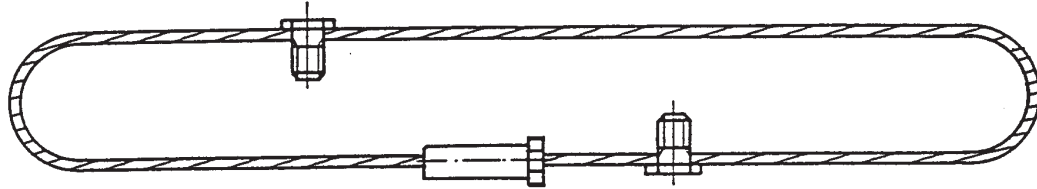
Rotella di recupero

*Recovery roller
Rücklaufrolle
Galet de récupération*

1989

FUNI - CINGHIE - MOLLE

AIRCORDS - BELTS - SPRINGS
 SEILE - ZAHNRIEMEN - FEDERN
 CABLES - COURROIES - RESSORTS



Fune per sospensioni e operatori fissata sul lamierone

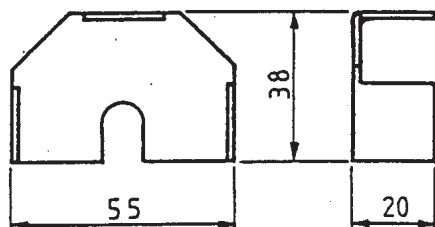
Door operator and top track aircord: support fixing
Seil für Türkämpfer und Türantrieb: zur Platte Befestigung
Câble pour opérateur et suspension: fixation à la console

Codice Code	Tipo Type Typ Type	Luce netta - Door opening - Türbreite - Ouverture porte																									
		5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2
P 91C270	2AO	●																									
P 91C271	2AO	●	●	●	●	●																					
	4AO				●		●																				
P 91C272	2AO					●																					
	4AO						●	●	●	●	●	●															
P 91C273	2AO						●	●	●	●	●	●															
	4AO										●	●															
P 91C274	2AO																										
	4AO																					●	●				
P 91C275	2AO																					●	●	●	●	●	●
	4AO																										
P 91C281	2AO																										
	4AO									●																	
P 91C282	2AO																										
	4AO																					●	●				
P 91C283	2AO																										
	4AO																					●	●	●	●	●	●
P 91C284	2AO																										
	4AO																						●	●	●	●	●
P 91C285	2AO																										
	4AO																										●

1989
1983

FUNI - CINGHIE - MOLLE

AIRCORDS - BELTS - SPRINGS
SEILE - ZAHNRIEMEN - FEDERN
CABLES - COURROIES - RESSORTS

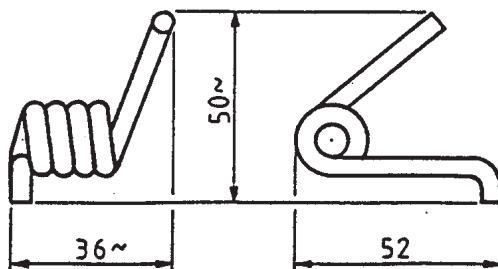


Codice - Code

P 911640

Protezione antiscarruolamento fune

Aircord guard
Sicherung für Seil
Protection de câble



Codice - Code

P 911201

Molla per supporto motore

Spring for motor support
Feder für Motorhalterung
Ressort pour support de moteur



Molla (apertura centrale) 2AO

Spring (centre opening) 2AO
Feder (zentral-öffnend) 2AO
Ressort (ouverture centrale) 2AO

Luce netta

Door opening
Türbreite
Ouverture porte

Codice

Code

500 - 550	P 951210
600 - 650	P 951211
700 - 750	P 951212
800 - 850	P 951213
900 - 950	P 951214
1000 - 1050	P 951215
1100 - 1150	P 951216
1200 - 1250	P 951217
1300 - 1350	P 951218
1400	P 951219

**Molla (apertura centrale o laterale) 4A0 - 1AT - 2AT**

Spring (centre or side opening) 4A0 - 1AT - 2AT

Feder (zentral- oder einseitig-öffnend) 4A0 - 1AT - 2AT

Ressort (ouvert. centrale ou latérale) 4A0 - 1AT - 2AT

Luce netta Door opening Türbreite Ouverture porte	Codice Code
500 - 550	P 951225
600 - 650	P 951226
700 ÷ 850	P 951227
900 - 950	P 951228
1000 - 1150	P 951229
1200 - 1250	P 951230
1300 - 1350	P 951231
1400	P 951232

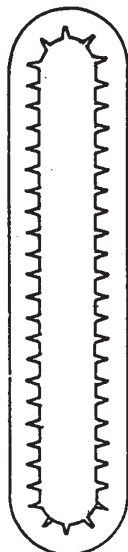
**Molla (apertura laterale) 3AT**

Spring (side opening) 3AT

Feder (einseitig-öffnend) 3AT

Ressort (ouverture latérale) 3AT

Luce netta Door opening Türbreite Ouverture porte	Codice Code
600 ÷ 700	P 951233
750 - 800	P 951234
900	P 951235
1000 - 1100	P 951236
1200 - 1300	P 951237
1400	P 951238

**Cinghia**

Belt

Zahnriemen

Courroie

Tipo Type Typ Type	Codice Code	2AO	2AT	3AT	4AO	1AL
		L.P.	L.P.	L.P.	L.P.	L.P.
A40 Motore	P910490	-----	500-550	600	-----	-----
A44 Motore	P910491	500÷1400	600÷1400	650÷1400	800÷2500	500÷800
A53	P910492	-----	500-550	600	-----	-----
A65	P910493	500÷1400	600÷1400	650÷1400	800÷2500	500÷800

L.P. = Luce netta - Door opening - Türbreite - Ouverture porte

SQUADRE ATTACCO ANTINE

DOOR PANEL CONNECTION PLATES
 VERBINDUNGSWINKEL FÜR TÜRFLÜGEL
 PLAQUES DE CONNEXION POUR PANNEAUX DE PORTE



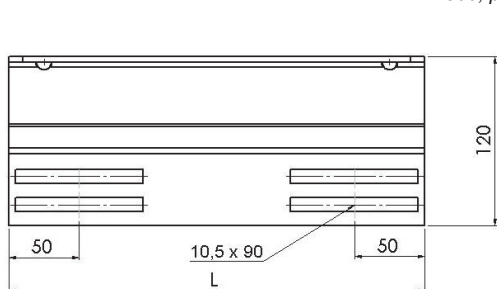
Squadre attacco antine cabina
 Connecting plates for car door panels
 Verbindungswinkel für Kabinentürflügel
 Plaques de connexion pour panneaux de cabine

Impiego per altezza luce porta = 2000. Con altezze appoggio operatore (*) da 2210 a 2260 abbinare a perno P941905. Con altezze appoggio operatore da 2270 a 2300 abbinare a perno P941906. Per altezze appoggio operatore > 2300, prevedere carrelli speciali

To be used with door opening height = 2000. With door operator support (*) heights from 2210 to 2260 combine with pin P941905. With door operator support heights from 2270 to 2300 combine with pin P941906. For operator support heights >2300 special door hangers are to be provided

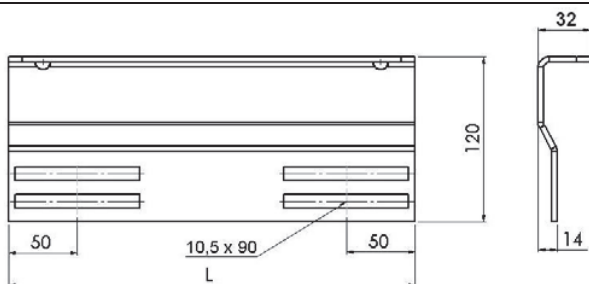
Bei Türhöhen = 2200 benutzen. Bei Höhen der Türantriebsgrundplatte (*) von 2210 bis 2260, mit Zapfen P941905 verbinden. Bei Höhen der Türantriebsgrundplatte von 2270 bis 2300 mit Zapfen P941906 verbinden. Bei Höhen der Türantriebsgrundplatte > 2300, spezielle Hänger vorsehen

Utiliser avec hauteur porte = 2000. Avec hauteurs de la plaque d'appui de l'opérateur (*) de 2210 à 2260, combiner avec pivot P94105. Avec hauteurs de la plaque d'appui de l'opérateur de 2270 à 2300, combiner avec pivot P94106. Avec hauteurs de la plaque d'appui de l'opérateur > 2300, prévoir des suspensions spéciales



Codice Code	L	Luce netta - Door opening - Türbreite - Ouv. porte			
		2AO - 2AT	3AT	4AO	1AL
P 942360	195	500	600 ÷ 700	800+1000	-
P 942361	220	550	750 ÷ 850	1100	-
P 942362	245	600 - 650	900	1200-1300	-
P 942363	295	700 - 750	1000-1100	1400-1500	-
P 942364	345	800 - 850	1200	1600-1700	-
P 942365	395	900 - 950	1300-1400	1800-1900	-
P 942366	445	1000-1050	-	2000-2100	500
P 942367	495	1100-1150	-	2200-2300	550
P 942368	545	1200-1250	-	2400-2500	600
P 942369	595	1300-1350	-	-	650
P 942370	645	1400	-	-	700
P 942371	695	-	-	-	750
P 942372	745	-	-	-	800

Per antine verniciate o rivestite con acciaio inox - PLALAM - alluminio liscio - ottone
 For painted door panels or door panels lined with stainless steel - PLALAM - smooth aluminium - brass
 Für lackierten Türflügel oder Verkleidungen aus Edelstahl - PLALAM - glattem Aluminium - Messing
 Pour panneaux peints ou revêtus en acier inox - PLALAM - aluminium lisse - laiton



Codice Code	L	Luce netta - Door opening - Türbreite - Ouv. porte			
		2AO - 2AT	3AT	4AO	1AL
P 942373	195	500	600 ÷ 700	800+1000	-
P 942374	220	550	750 ÷ 850	1100	-
P 942375	245	600 - 650	900	1200-1300	-
P 942376	295	700-750	1000-1100	1400-1500	-
P 942377	345	800-850	1200	1600-1700	-
P 942378	395	900-950	1300-1400	1800-1900	-
P 942379	445	1000-1050	-	2000-2100	500
P 942380	495	1100-1150	-	2200-2300	550
P 942381	545	1200-1250	-	2400-2500	600
P 942382	595	1300-1350	-	-	650
P 942383	645	1400	-	-	700
P 942384	695	-	-	-	750
P 942385	745	-	-	-	800

Per antine rivestite con L.P.R. o con alluminio estruso
 For door panels lined with standard plastic laminates or with extruded aluminium
 Für Verkleidungen aus Resopal oder aus fließgepresstem Aluminium
 Pour panneaux revêtus en stratifié ou en aluminium extrudé

(*) Vedi pagina A 1.1 del catalogo "Porte Automatique"

See page A 1.1 of the catalogue "Automatic Doors"

Siehe Seite A 1.1 des Katalogs "Automatische Schiebetüren"

Voir la page A 1.1 du catalogue "Portes Automatiques"

1996

SQUADRE ATTACCO ANTINE

DOOR PANEL CONNECTION PLATES
 VERBINDUNGSWINKEL FÜR TÜRLÜGEL
 PLAQUES DE CONNEXION POUR PANNEAUX DE PORTE

**Squadre attacco antine piano e cabina (*)**

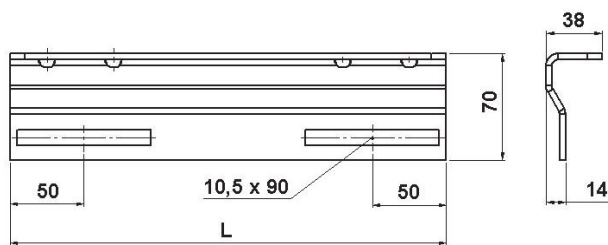
Connecting plates for landing and car door panels (*)
 Verbindungswinkel für Schacht- und Kabinentürlügel (*)
 Plaques de connexion pour panneaux d'étage et de cabine (*)

Impiego per altezza luce porta = 2000. Con altezze appoggio operatore (***) = 2200 abbinare a perno P941905. Con altezze appoggio operatore < 2200 tagliare il carrello

To be used with door opening height = 2000. With door operator support heights (***) = 2200 combine with pin P941905. With door operator support heights < 2200, cut the door hanger

Bei Türhöhen = 2200 benutzen. Bei Höhen der Türantriebsgrundplatte (***) = 2200, mit Zapfen P941905 verbinden. Bei Höhen der Türantriebsgrundplatte < 2200, den Hänger abschneiden

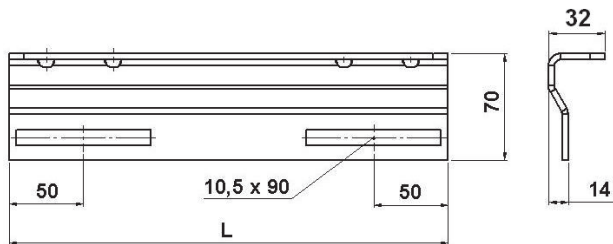
Utiliser avec hauteur porte = 2000. Avec hauteurs de la plaque d'appui de l'opérateur (***) = 2200, combiner avec pivot P941905. Avec hauteurs de la plaque d'appui de l'opérateur < 2200, couper la suspension



Codice Code	L	Luce netta - Door opening - Türbreite - Ouv. porte			
		2AO - 2AT	3AT	4AO	1AL
P 942324	195	500	600 ÷ 700	800÷1000	-
P 942325	220	550	750 ÷ 850	1100	-
P 942326	245	600 - 650	900	1200-1300	-
P 942327	295	700-750	1000-1100	1400-1500	-
P 942328	345	800-850	1200	1600-1700	-
P 942329	395	900-950	1300-1400	1800-1900	-
P 942330	445	1000-1050	-	2000-2100	500
P 942331	495	1100-1150	-	2200-2300	550
P 942332	545	1200-1250	-	2400-2500	600
P 942333	595	1300-1350	-	-	650
P 942334	645	1400	-	-	700
P 942335	695	-	-	-	750
P 942336	745	-	-	-	800

Per antine verniciate o rivestite con acciaio inox - PLALAM - alluminio liscio - ottone

For painted door panels or door panels lined with stainless steel - PLALAM- smooth aluminium - brass
 Für lackierten Türlügel oder Verkleidungen aus Edelstahl - PLALAM - glattem Aluminium - Messing
 Pour panneaux peints ou revêtus en acier inox - PLALAM - aluminium lisse - laiton



Codice Code	L	Luce netta - Door opening - Türbreite - Ouv. porte			
		2AO - 2AT	3AT	4AO	1AL
P 942337	195	500	600 ÷ 700	800÷1000	-
P 942338	220	550	750 ÷ 850	1100	-
P 942339	245	600 - 650	900	1200-1300	-
P 942340	295	700-750	1000-1100	1400-1500	-
P 942341	345	800-850	1200	1600-1700	-
P 942342	395	900-950	1300-1400	1800-1900	-
P 942343	445	1000-1050	-	2000-2100	500
P 942344	495	1100-1150	-	2200-2300	550
P 942345	545	1200-1250	-	2400-2500	600
P 942346	595	1300-1350	-	-	650
P 942347	645	1400	-	-	700
P 942348	695	-	-	-	750
P 942349	745	-	-	-	800

Per antine rivestite con L.P.R. o con alluminio estruso

For door panels lined with standard plastic laminates or with extruded aluminium
 Für Verkleidungen aus Resopal oder aus fließgepresstem Aluminium
 Pour panneaux revêtus en stratifié ou en aluminium extrudé

(*) **Non adatte per porte resistenti al fuoco (PFUK, PFB) secondo norme britanniche o belghe**

Not suitable for fire resisting doors (PFUK, PFB) according to British or Belgian Standards
 Nicht geeignet für feurbeständige Türen (PFUK, PFB) nach englischen oder belgischen Normen
 Pas convenables pour portes résistantes au feu (PFUK, PFB) suivant les Normes anglaises ou belgiques

(**) **Vedi pagina A 1.1 del catalogo "Porte Automatiche"**

See page A 1.1 of the catalogue "Automatic Doors"
 Siehe Seite A 1.1 des Katalogs "Automatische Schiebetüren"
 Voir la page A 1.1 du catalogue "Portes Automatiques"

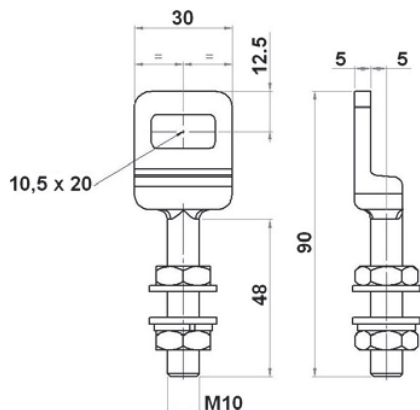
A

14.3b

1996

SQUADRE ATTACCO ANTINE

DOOR PANEL CONNECTION PLATES
 VERBINDUNGSWINKEL FÜR TÜRLÜGEL
 PLAQUES DE CONNEXION POUR PANNEAUX DE PORTE



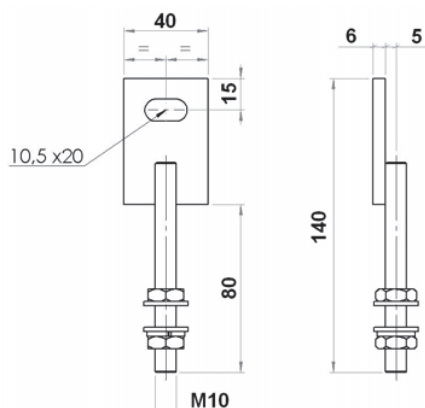
Codice - Code

P 94A905

Perno completo attacco antine piano e cabina

Complete connection pin for landing and car door panels
 Komplett Verbindungszapfen für Schacht- und Kabinentürflügel

Pivot complet de connexion pour panneaux portes d'étage et de cabine



Codice - Code

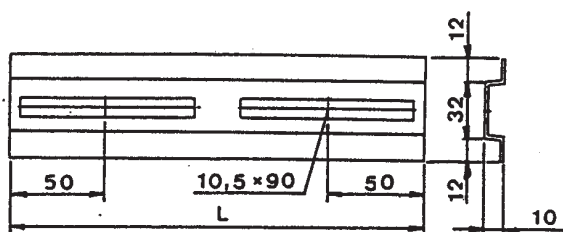
P 94A906

Perno completo attacco antine cabina

Complete connection pin for car door panels

Komplett Verbindungszapfen für Kabinentürflügel

Pivot complet de connexion pour panneaux portes de cabine



Traversa superiore antine

Upper door panel crossbar

Obere Türflügeltraverse

Traverse supérieure panneaux portes

Luce netta - Door opening - Türbreite - Ouv. porte				
Codice Code	2AO-2AT	3AT	4AO	1AL
P 942421	-	-	800 - 900	-
P 942400	500	600÷700	1000	-
P 942401	550	750÷850	1100	-
P 942402	600	900	1200	-
P 942403	650	-	1300	-
P 942404	700	1000	1400	-
P 942405	750	1100	1500	-
P 942406	800	1200	1600	-
P 942407	850	-	1700	-
P 942408	900	1300	1800	-
P 942409	950	1400	1900	-
P 942410	1000	-	2000	500
P 942411	1050	-	2100	-
P 942412	1100	-	2200	550
P 942413	1150	-	2300	-
P 942414	1200	-	2400	600
P 942415	1250	-	2500	-
P 942416	1300	-	-	650
P 942417	1350	-	-	-
P 942418	1400	-	-	700
P 942422	-	-	-	750
P 942423	-	-	-	800

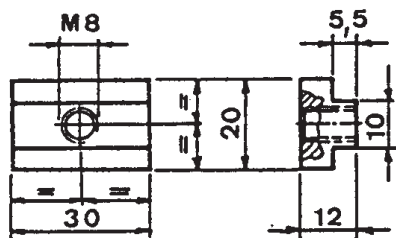
1996
1983

SQUADRE ATTACCO ANTINE

DOOR PANEL CONNECTION PLATES

VERBINDUNGSWINKEL FÜR TÜRFLÜGEL

PLAQUES DE CONNEXION POUR PANNEAUX DE PORTE



Codice - Code

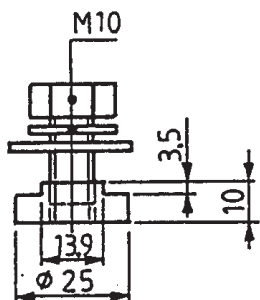
P 940500

Blocchetto di fissaggio

Fixing nut

Fixierungsmutter

Ecrou de fixation



Codice - Code

P 91C001

Bullone fissaggio antine

Door panel fixing bolt

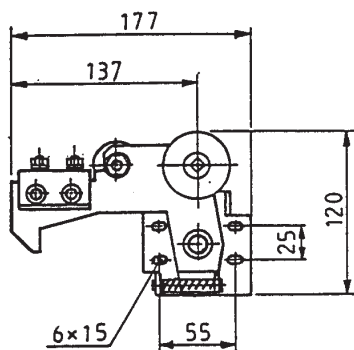
Türflügelbefestigungsbolzen

Boulon fixation panneaux

1983

GANCI - SCIVOLI - DISPOSITIVI DI SICUREZZA

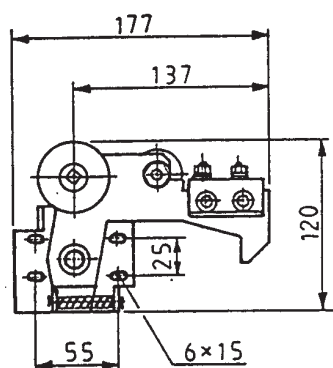
HOOKS - CHUTES - SAFETY DEVICES
 HACKENRIEGEL - RUTSCHE - SICHERHEITSVORRICHTUNGEN
 CROCHETS - GLISSIERES - DISPOSITIFS DE SECURITE



Codice - Code

P 95C160

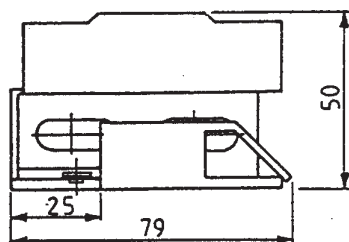
Gancio destro
 Right hook
 Hackenriegel - Rechts
 Crochet droite



Codice - Code

P 95C161

Gancio sinistro
 Left hook
 Hackenriegel - Links
 Crochet gauche

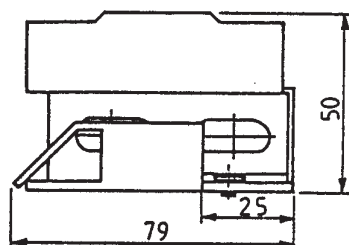


Codice - Code

P 95A201

Fermo per gancio destro (apertura laterale)
 Stop for right hook (side opening)
 Anschlag für Hackenriegel - Rechts
 (einsitig-öffnend)
 Blocage pour crochet droite (ouverture latérale)

1AL
 2AT
 3AT

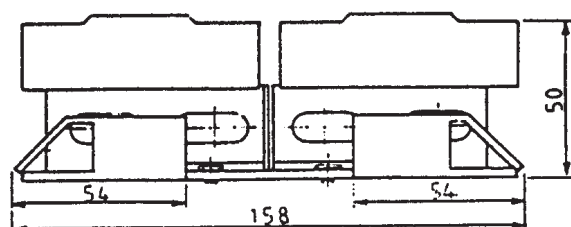


Codice - Code

P 95A202

Fermo per gancio sinistro (apertura laterale)
 Stop for left hook (side opening)
 Anschlag für Hackenriegel - Links
 (einsitig-öffnend)
 Blocage pour crochet gauche (ouverture latérale)

1AL
 2AT
 3AT



Codice - Code

P 95A200

Fermo per gancio (apertura centrale)
 Stop for hook (centre opening)
 Anschlag für Hackenriegel (zentral-öffnend)
 Blocage pour crochet (ouverture centrale)

2AO
 4AO

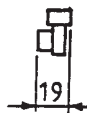
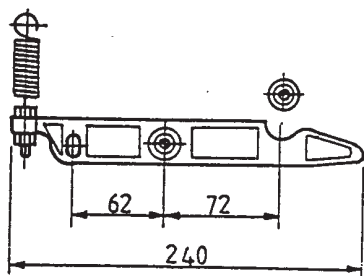
1974

GANCI - SCIVOLI - DISPOSITIVI DI SICUREZZA

HOOKS - CHUTES - SAFETY DEVICES

HACKENRIEGEL - RUTSCHE - SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CROCHETS - GLISSIERES - DISPOSITIFS DE SECURITE



Codice - Code

P A47600

Gancio nylon

Nylon hook

Hackenriegel aus Nylon

Crochet en nylon

1983

1974

GANCI - SCIVOLI - DISPOSITIVI DI SICUREZZA

HOOKS - CHUTES - SAFETY DEVICES

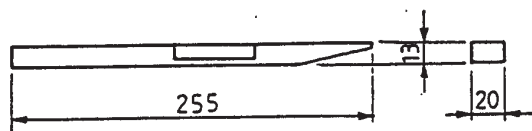
HACKENRIEGEL - RUTSCHE - SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CROCHETS - GLISSIERES - DISPOSITIFS DE SECURITE



Codice - Code

P 951800



Scivolo destro

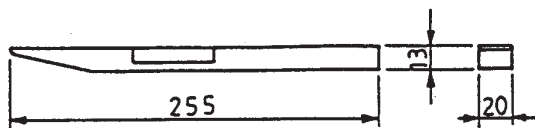
Right chute

Rutsche - Rechts

Glissière droite

Codice - Code

P 951801



Scivolo sinistro

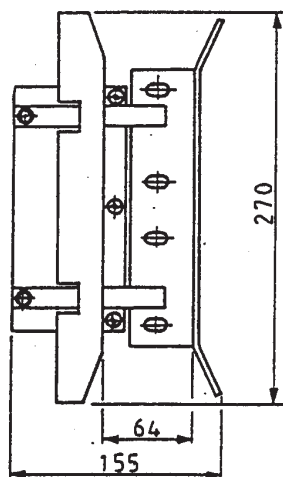
Left chute

Rutsche - Links

Glissière gauche

Codice - Code

P 91C380



Scivolo a scatto

Snap chute

Sprungrutsche

Glissière à dé clic

1974

GANCI - SCIVOLI - DISPOSITIVI DI SICUREZZA

HOOKS - CHUTES - SAFETY DEVICES

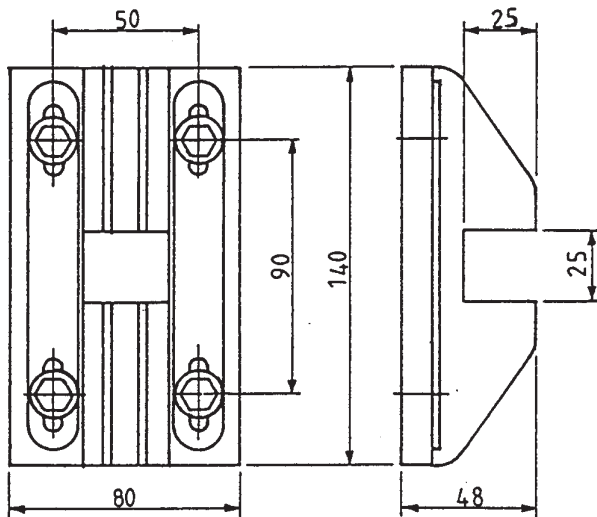
HACKENRIEGEL - RUTSCHE - SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CROCHETS - GLISSIERES - DISPOSITIFS DE SECURITE



Codice - Code

P A47300



Tampone abbinamento

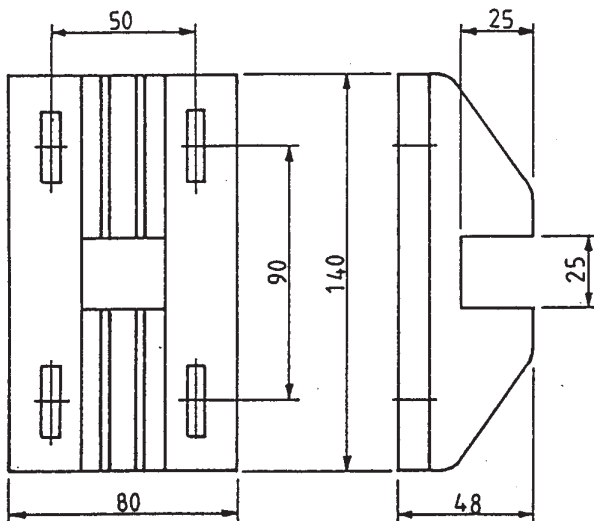
Coupling pad

Verbindungspuffer

Tampon d'accouplement

Codice - Code

P A54400



Tampone abbinamento (senza piastrine)

Coupling pad (without plates)

Verbindungspuffer (ohne Platten)

Tampon d'accouplement (sans plaques)

1996

GANCI - SCIVOLI - DISPOSITIVI DI SICUREZZA

HOOKS - CHUTES - SAFETY DEVICES

HACKENRIEGEL - RUTSCHE - SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CROCHETS - GLISSIERES - DISPOSITIFS DE SECURITE



Codice - Code

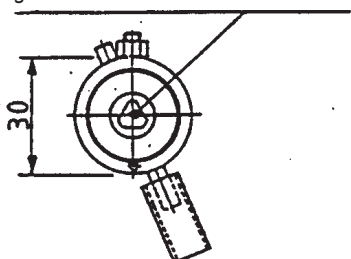
P 94C001

Imbocco a norme EN 81 - Direttiva 95/16/CE

Triangular cross-section according to EN 81 - Directive 95/16/EC

Dreikantiger Querschnitt nach EN 81 - Richtlinie 95/16/EG

Section triangulaire suivant EN 81 - Directive 95/16/CE



Dispositivo emergenza porte fissate alla sospensione con squadrette

Emergency device for doors fixed to the door header by connecting plates

Notvorrichtung für am Türkämpfer durch Verbindungswinkel fixierte Türen

Dispositif secours pour portes fixées à la

traverse supérieure par plaques de connexion

Codice - Code

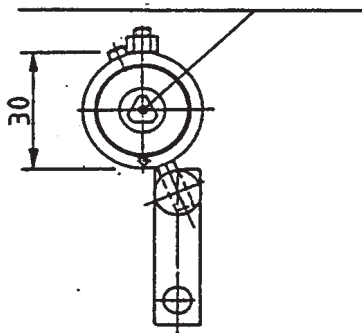
P 94C002

Imbocco a norme EN 81 - Direttiva 95/16/CE

Triangular cross-section according to EN 81 - Directive 95/16/EC

Dreikantiger Querschnitt nach EN 81 - Richtlinie 95/16/EG

Section triangulaire suivant EN 81 - Directive 95/16/CE



Dispositivo emergenza porte fissate alla sospensione con perni

Emergency device for doors fixed to the door header by pins

Notvorrichtung für am Türkämpfer durch Zapfen fixierte Türen

Dispositif secours pour portes fixées à la traverse supérieure par pivots

Codice - Code

P 94A875



Chiave emergenza

Emergency key

Notentriegelungsschlüssel

Clé de secours

1983

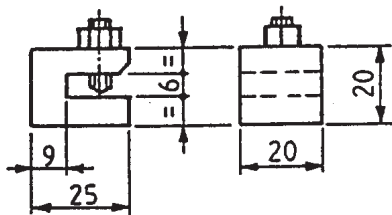
1974

GANCI - SCIVOLI - DISPOSITIVI DI SICUREZZA

HOOKS - CHUTES - SAFETY DEVICES

HACKENRIEGEL - RUTSCHE - SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CROCHETS - GLISSIERES - DISPOSITIFS DE SECURITE



Codice - Code

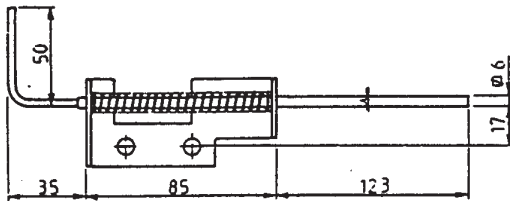
P 9C0050

Blocchetto di sicurezza

Safety block

Sicherungsblockierung

Blocage de sécurité



Codice - Code

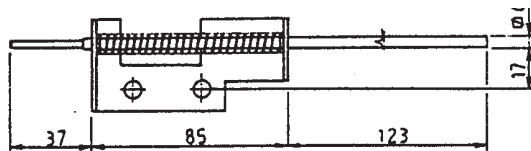
P 95C121

Sblocco emergenza (apertura centrale)

Emergency unlock (centre opening) 2AO

Notentriegelung (zentral-öffnend) 4AO

Déverrouillage secours (ouverture centrale)



Codice - Code

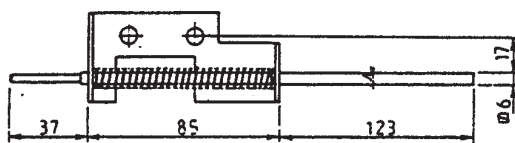
P 95C131

**Sblocco emergenza sinistro
(apertura laterale) 1AL**

Left emergency unlock (side opening) 2AT

Notentriegelung - Links (einseitig-öffnend) 3AT

*Déverrouillage secours - gauche
(ouverture latérale)*



Codice - Code

P 95C126

**Sblocco emergenza destro
(apertura laterale) 1AL**

Right emergency unlock (side opening) 2AT

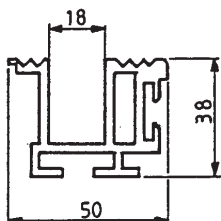
Notentriegelung - Rechts (einseitig-öffnend) 3AT

*Déverrouillage secours - droite
(ouverture latérale)*

1989
1983
1974

SOGLIE - PATTINI - PROFILI

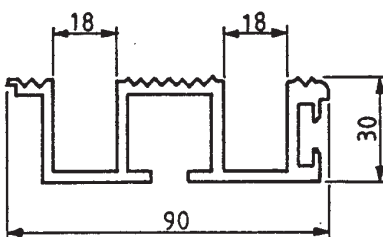
SILLS - SHOES - PROFILES
SCHWELLEN - SCHUHE - PROFILE
SEUILS - PATINS - PROFILS



Codice - Code

P 960600

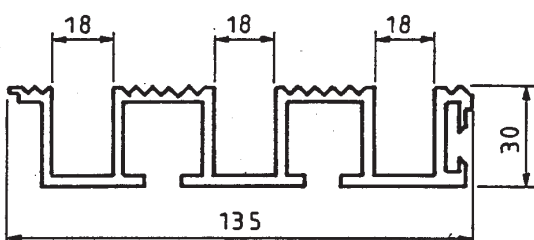
Soglia alluminio (apertura centrale)
Aluminium sill (centre opening)
Schwelle aus Aluminium (zentral-öffnend)
Seuil en aluminium (ouverture centrale)



Codice - Code

P 960601

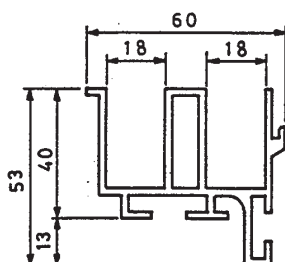
Soglia alluminio (apertura telescopica)
Aluminium sill (side opening)
Schwelle aus Aluminium (einseitig-öffnend)
Seuil en aluminium (ouverture latérale)



Codice - Code

P 960602

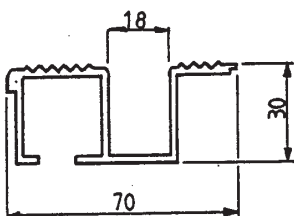
Soglia alluminio - 3 ante
Aluminium sill - 3 panels
Schwelle aus Aluminium - 3 Flügel
Seuil en aluminium - 3 panneaux



Codice - Code

P 960603

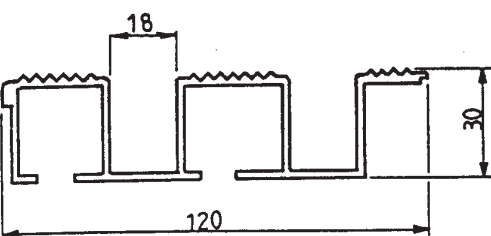
Soglia alluminio tipo BREK
Aluminium sill for BREK door
Schwelle aus Aluminium für Tür Typ BREK
Seuil en aluminium pour porte BREK



Codice - Code

P A49900

Soglia (apertura centrale)
Sill (centre opening)
Schwelle (zentral-öffnend)
Seuil (ouverture centrale)



Codice - Code

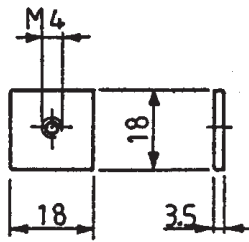
P A50000

Soglia (apertura telescopica)
Sill (side opening)
Schwelle (einseitig-öffnend)
Seuil (ouverture latérale)

1983

SOGLIE - PATTINI - PROFILI

SILLS - SHOES - PROFILES
SCHWELLEN - SCHUHE - PROFILE
SEUILS - PATINS - PROFILS



Codice - Code

P 960150

Dado per fissaggio paramento

Car apron fixing nut

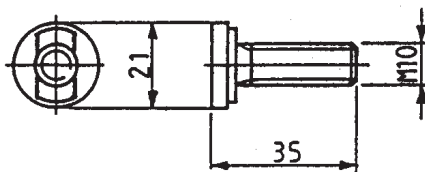
Mutter zur Fixierung der Kabinen-Schürze

Ecrou pour fixation garde-pieds de cabine

Codice - Code

V 130443

Vite / Screw / Schraube / Vis TSM 4x7



Codice - Code

P 9C0900

Vite per soglia

Sill screw

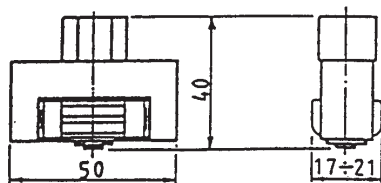
Schraube für Schwelle

Vis pour seuil

1996
1983
1974

SOGLIE - PATTINI - PROFILI

SILLS - SHOES - PROFILES
SCHWELLEN - SCHUHE - PROFILE
SEUILS - PATINS - PROFILS



Codice - Code

P 94C051

Pattino antine

Panel shoe

Flügelschuh

Patin pour panneaux

Codice - Code

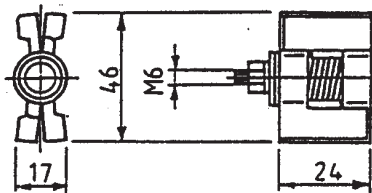
P94A871

Kit pattini antine completo di viteria (confezione 4 pezzi)

Door panel shoe kit complete with bolts and screws (4 pcs.)

Flügelschuh-Kit inkl. Schrauben und Zubehör (4 Stücke)

Kit patins pour panneaux complet de vis et écrous (4 pièces)



Codice - Code

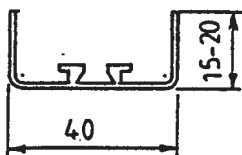
P A47100

Pattino a farfalla

Butterfly shoe

Schmetterlingformiger Flügelschuh

Patin papillon



Codice - Code

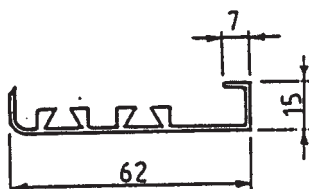
P941980

Profilo alluminio

Aluminium profile

Aluminiumprofil

Profil en aluminium



Codice - Code

P A48900

Profilo alluminio (H = 2020 mm)

Aluminium profile (H = 2020 mm)

Aluminiumprofil (H = 2020 mm)

Profil en aluminium (H = 2020 mm)

1989
1983

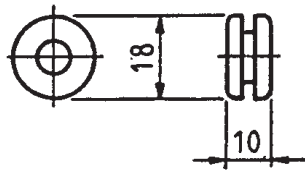
COMPONENTI IN GOMMA

RUBBER COMPONENTS
GUMMITEILE
COMPOSANTS EN CAOUTCHOUC



Codice - Code

P 910849



Gommino per sedia motore

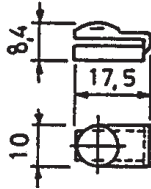
Rubber buffer for motor support

Gummipuffer für Motorhalterung

Tampon en caoutchouc pour console moteur

Codice - Code

P 941001



Gommino battuta antine

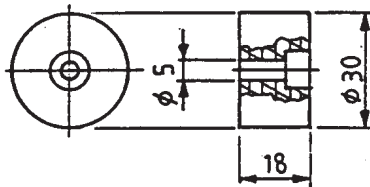
Panel rubber buffer

Gummipuffer für Türflügel

Butée en caoutchouc pour panneaux

Codice - Code

P 910850



Gommino di fermo

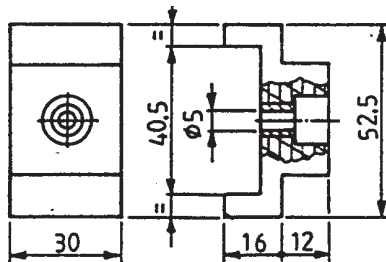
Stopping rubber roller

Gummirolle für Türflügelanschlag

Rouleau d'arrêt en caoutchouc

Codice - Code

P 950812



Gommino di fermo

Stopping rubber roller

Gummirolle für Türflügelanschlag

Rouleau d'arrêt en caoutchouc

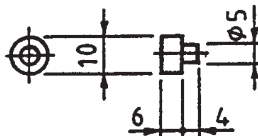
Codice - Code

P 950337

Bussola / Bush / Buchse / Coussinet

Codice - Code

P950810



Gommino di fermo gancio

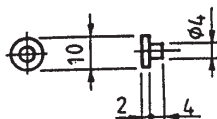
Hook stop buffer

Anschlaggummi für Hackenriegel

Tampon d'arrêt pour crochet

Codice - Code

P950811



Gommino di battuta gancio

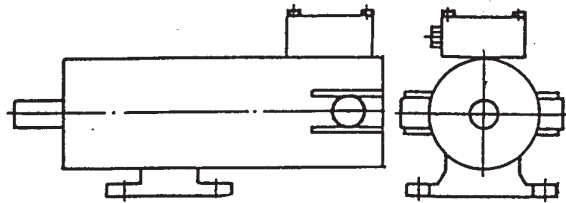
Hook stop buffer

Anschlaggummi für Hckenriegel

Tampon de butée pour croche

1996
1983

MOTORI
MOTORS
MOTOREN
MOTEURS



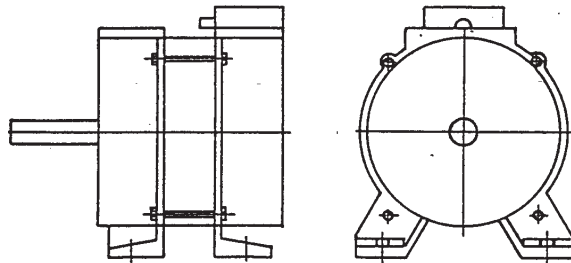
Motore in CC (magneti permanenti)

DC motor (permanent magnets)

GS Motor (Dauermagneten)

Moteur en CC (aimants permanents)

g/min	Tipo	Potenza	Poli	Tensione	Codice
<i>rpm</i>	<i>Type</i>	<i>Rating</i>	<i>Poles</i>	<i>Voltage</i>	<i>Code</i>
<i>U/Min</i>	<i>Typ</i>	<i>Leistung</i>	<i>Polen</i>	<i>Spannung</i>	
<i>t/min</i>	<i>Type</i>	<i>Puissance</i>	<i>Pôles</i>	<i>Tension</i>	
1000	MP 23	0.06 kW	2	60 V	P 91C310
1000	MP 43	0.16 kW	4	60 V	P 91C311



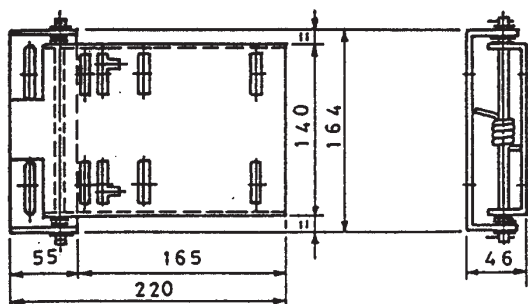
Motore trifase

3-phase motor

Dreiphasenmotor

Moteur triphasé

g/min	Tipo	Potenza	Poli	Tensione	Codice	F(Hz)
<i>rpm</i>	<i>Type</i>	<i>Rating</i>	<i>Poles</i>	<i>Voltage</i>	<i>Code</i>	
<i>U/Min</i>	<i>Typ</i>	<i>Leistung</i>	<i>Polen</i>	<i>Spannung</i>		
<i>t/min</i>	<i>Type</i>	<i>Puissance</i>	<i>Pôles</i>	<i>Tension</i>		
				125 V	P 91C320	50
360		0.20 kW	16	220/380 V	P 91C321	50
				415 V	P 91C322	50
500		0.25 kW	12	125	P 91C330	50
				220/380 V	P 91C331	50
				415 V	P 91C332	50
720		0.25 kW	8	125 V	P 91C340	50
				220/380 V	P 91C341	50
				415 V	P 91C342	50
960	MEC 71	0.25 kW	6	125 V	P 91C350	50
				220/380 V	P 91C351	50
				415 V	P 91C352	50
960	MEC 80	0.30 kW	6	125 V	P 91C360	50
				220/380 V	P 91C361	50
				415 V	P 91C362	50
620		0.25 kW	12	125 V	P 91C364	60
				220/380 V	P 91C365	60
1180	MEC 80	0.30 kW	6	220/380 V	P 91C366	60



Codice - Code

P 91C375

Sedia motore per operatori

Door operator motor support

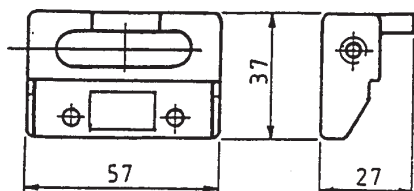
Halterung für Türantriebsmotor

Support pour moteur opérateur

1989
1983

CONTATTI ELETTRICI

ELECTRICAL CONTACTS
ELEKTRISCHE KONTAKTE
CONTACTS ÉLECTRIQUES



Codice - Code

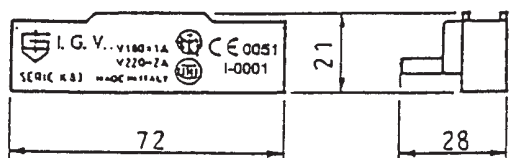
P 91C379

Supporto per contatto

Contact support

Kontakthalterung

Support pour contact



Codice - Code

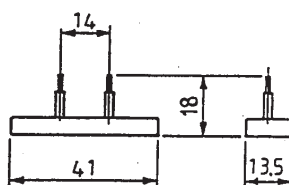
C 180500

Contatto

Contact

Kontakt

Contact



Codice - Code

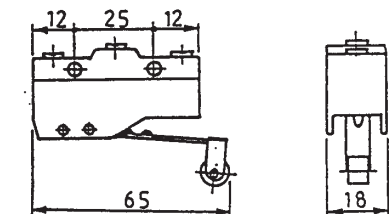
C 180510

Ponte per contatto porte

Bridge for door contact

Brücke für Türkontakt

Pont pour contact de porte



Codice - Code

C 180400

Microcontatto MV55

Microswitch MV55

Mikroschalter MV55

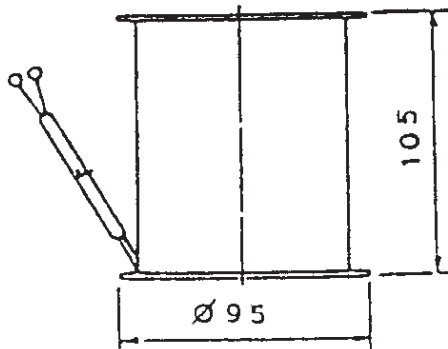
Microinterrupteur MV55

RICAMBI PER PORTE SEMIAUTOMATICHE

SPARES FOR SEMIAUTOMATIC DOORS

ERSATZTEILE FÜR HALBAUTOMATISCHE TÜREN

RECHANGES POUR PORTES SEMI-AUTOMATIQUES



Bobine per elettromagneti tipo IGV

Coils for IGV electromagnets

Spulen für Elektromagneten Typ IGV

Bobines pour e-lectroaimants type IGV

Codice Code	Tensione (Vcc) Voltage (Vdc) Spannung (Vdc) Tension (Vcc)	Peso (g) Weight (g) Gewicht (g) Poids (g)
C 920010	40	2490
C 920020	48	2510
C 920030	60	2330
C 920040	80	2550
C 920050	110	2630
C 920060	190	2650

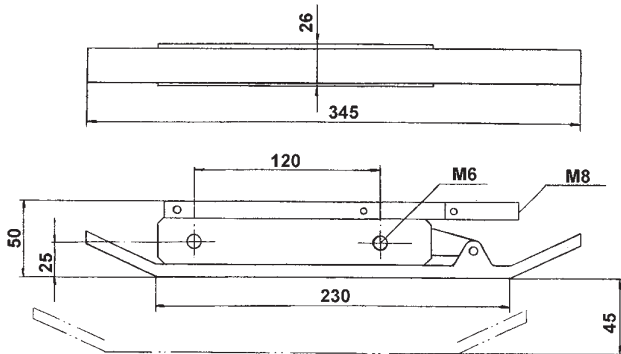
RICAMBI PER PORTE SEMIAUTOMATICHE

SPARES FOR SEMIAUTOMATIC DOORS
ERSATZTEILE FÜR HALBAUTOMATISCHE TÜREN
RECHANGES POUR PORTES SEMI-AUTOMATIQUES



Codice - Code

C 201001



Pattino retrattile

Retiring cam

Bewegliche Entriegelungskurve

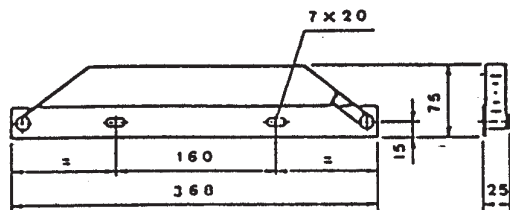
Came mobile

Peso / Weight / Gewicht / Poids

630 g

Codice - Code

C 202000



Pattino a molla per sblocco serratura

Elastic cam for lock release

Federschuh für Entriegelungskurve

Patin à ressort pour déblocage serrure

Peso / Weight / Gewicht / Poids

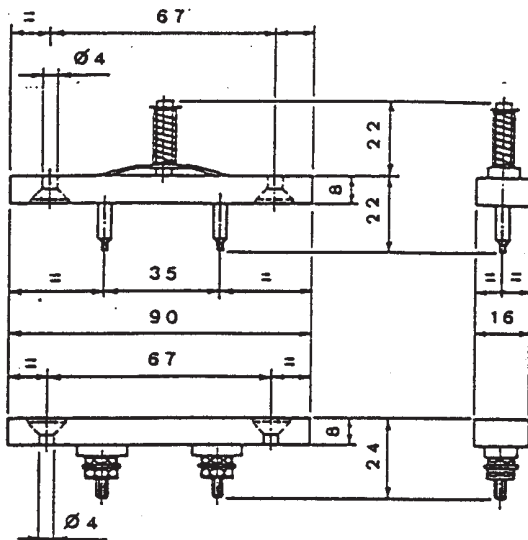
430 g

RICAMBI PER PORTE SEMIAUTOMATICHE

SPARES FOR SEMIAUTOMATIC DOORS

ERSATZTEILE FÜR HALBAUTOMATISCHE TÜREN

RECHANGES POUR PORTES SEMI-AUTOMATIQUES



Codice - Code

C 181010

Contatto a prova di dito per portine a battente

Finger proof contact for swing door panels

Türkontakt für Drehtüren

Contac à l'épreuve de doigt pour portes battantes

Peso / Weight / Gewicht / Poids

40 g



Codice - Code

N 91A870

Kit richiusura porte a battente

Swing doors: self closing kit

Tüverschluß-Set für Drehtüren

Portes battantes: kit auto-fermeture



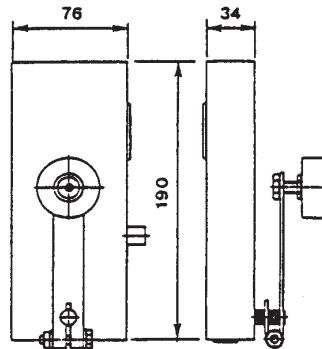
Peso / Weight / Gewicht / Poids 190 g

RICAMBI PER PORTE SEMIAUTOMATICHE

SPARES FOR SEMIAUTOMATIC DOORS

ERSATZTEILE FÜR HALBAUTOMATISCHE TÜREN

RECHANGES POUR PORTES SEMI-AUTOMATIQUES



Codice - Code

N 900200

Serratura tipo T per porte a battente

Type T lock for swing doors

Schloß Typ T für Drehtüren

Serrure type T pour portes battantes

Peso / Weight / Gewicht / Poids

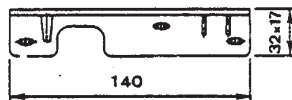
850 g

Con omologazione EN 81- Direttiva 95/16/CE"

With certificate EN 81 - Directive 95/16/EC

Mit Typengenehmigung EN 81 - Richtlinie 95/16/EG"

Avec homologation EN 81 - Directive 95/16/CE



Codice - Code

N 900205

Serratura tipo T con leva a 90° interna per porte a battente

Type T lock with internal 90° lever for swing doors

Schloß Typ T mit 90° Innenhebel für Drehtüren

Serrure type T avec levier intérieur à 90° pour portes battantes

Peso / Weight / Gewicht / Poids

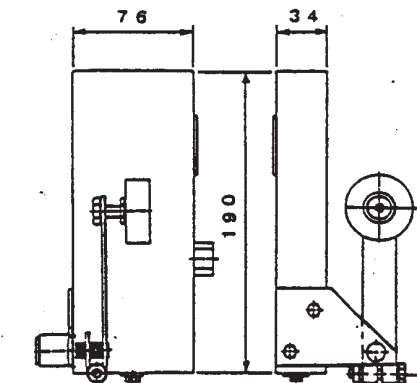
860 g

Con omologazione EN 81- Direttiva 95/16/CE"

With certificate EN 81 - Directive 95/16/EC

Mit Typengenehmigung EN 81 - Richtlinie 95/16/EG"

Avec homologation EN 81 - Directive 95/16/CE



Codice - Code

N 900206

Serratura tipo T con leva a 90° esterna per porte a battente

Type T lock with external 90° lever for swing doors

Schloß Typ T mit 90° Außenhebel für Drehtüren

Serrure type T avec levier extérieur à 90° pour portes battantes

Peso / Weight / Gewicht / Poids

860 g

Con omologazione EN 81- Direttiva 95/16/CE"

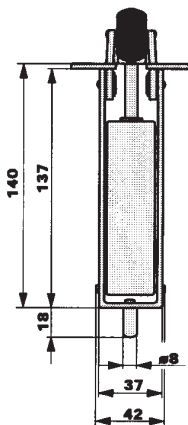
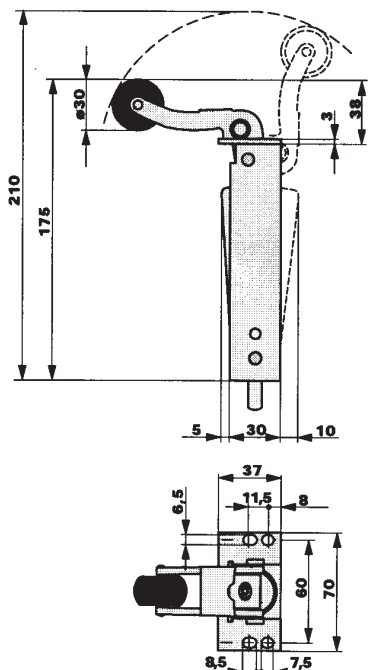
With certificate EN 81 - Directive 95/16/EC

Mit Typengenehmigung EN 81 - Richtlinie 95/16/EG"

Avec homologation EN 81 - Directive 95/16/CE

RICAMBI PER PORTE SEMIAUTOMATICHE

SPARES FOR SEMIAUTOMATIC DOORS
ERSATZTEILE FÜR HALBAUTOMATISCHE TÜREN
RECHANGES POUR PORTES SEMI-AUTOMATIQUES



Codice - Code

N 900020

Ammortizzatore chiudiporta tipo DS EUROPA originale
Original DS EUROPA Type door closer
Originaltyp DS EUROPA Türschließer
Fermeporte type DS EUROPA original

Peso / Weight / Gewicht / Poids

720 g